

**Festival international du film d'animation d'Annecy 2013**  
**Sélection officielle – en compétition**

METROPOLITAN FILMEXPORT

Cinema Management Group  
The Industrial Development Corporation of South Africa  
En association avec The National Film and Video Foundation of South Africa  
présentent

Un film Triggerfish Animation Studios

**Un film d'Anthony Silverston**

# **KHUMBA**

**Avec les voix du  
JAMEL COMEDY CLUB**

**Et avec la participation de  
ÉLIE SEMOUN  
Et  
VINCENT MOSCATO**

Scénario : Anthony Silverston, Raffaella Delle Donne

Un film produit par  
Stuart Forrest, Mike Bucklan, James Middleton,  
Anthony Silverston et Jean-Michel Koenig

**Durée : 1h25**

**Sortie nationale le 23 avril 2014**

Notre portail est à votre disposition.  
Inscrivez-vous à l'espace pro pour récupérer le matériel promotionnel du film sur :  
[www.metrofilms.com](http://www.metrofilms.com)

**Distribution :**

METROPOLITAN FILMEXPORT  
29, rue Galilée - 75116 Paris  
Tél. 01 56 59 23 25  
Fax 01 53 57 84 02  
info@metropolitan-films.com

**Programmation :**

Tél. 01 56 59 23 25

**Relations presse :**

KINEMA FILM  
François Frey  
15, rue Jouffroy-d'Abbans – 75017 Paris  
Tél. 01 43 18 80 00  
Fax 01 43 18 80 09

**Partenariats et promotion :**

AGENCE MERCREDI  
Tél. 01 56 59 66 66

# L'HISTOIRE

Pour Khumba, un jeune zèbre né avec seulement la moitié de ses rayures, la vie est un peu plus noire que blanche. Le malheureux est rejeté par son troupeau trop superstitieux, et c'est lui que tout le monde tient pour responsable de la sécheresse soudaine qui frappe tout le territoire.

Avec l'aide d'un gnou culotté et d'une autruche extravagante, Khumba se lance à travers le désert de Karoo pour découvrir le trou d'eau où la légende dit que les premiers zèbres ont reçu leurs rayures.

Sur sa route, il va multiplier les rencontres, mais avant de pouvoir revenir chez lui, il devra affronter bien des épreuves et vivre beaucoup d'aventures. Ses rayures, Khumba va devoir les gagner !

# NOTES DE PRODUCTION

## Quelques mots du réalisateur, Anthony Silverston

KHUMBA raconte les aventures initiatiques d'un zèbre qui part à la recherche de ses rayures manquantes dans l'espoir d'être enfin accepté par son troupeau. Mais cette quête se révèle avant tout celle de l'acceptation de soi.

Combien faut-il de rayures pour être un vrai zèbre ? Cette question est au cœur de la quête de Khumba. Si, comme le sous-entend l'oryx guérisseuse, Khumba persiste à ne voir que ce qui le différencie des autres, arrivera-t-il un jour à s'accepter ?

Le nom Khumba vient du mot qui signifie « peau » en zoulou et en xhosa, et Khumba se définit précisément par son aspect extérieur : ses rayures. En voulant acquérir la totalité de ses rayures, il cherche à changer, à se fondre dans la masse, alors qu'il lui suffirait d'accepter sa différence, car c'est elle qui le distingue de son troupeau. Et ce n'est que lorsqu'il prend conscience de cet avantage qu'il réussit à dépasser ses problèmes et trouve le courage de venir en aide à tous les animaux du Karoo.

L'histoire de KHUMBA a commencé comme une histoire très personnelle à mes yeux, mais j'ai vite compris que les thèmes qu'elle aborde étaient universels. Lorsque je parlais du film, il me suffisait de dire : « C'est l'histoire d'un zèbre qui n'a que la moitié de ses rayures... » pour que les gens s'identifient au personnage : il leur suffisait de savoir qu'il était différent, qu'il cherchait sa place au sein du groupe.

Je pense que cette réaction est due au fait que la plupart d'entre nous traversons les mêmes difficultés pour nous accepter. Nous avons tous quelque chose que nous aimerions changer en nous, qu'il s'agisse de notre physique ou de notre personnalité, et nous grandissons en nous disant que la vie serait vraiment plus facile, que tout serait plus simple sans ce « défaut ». Mais dès lors qu'on prend conscience qu'il y a certaines choses que nous pouvons changer en nous et d'autres qu'il faut accepter, voire embrasser, alors on réalise que c'est peut-être précisément la différence contre laquelle nous nous sommes toujours battus qui a façonné positivement la personne que nous sommes devenus.

À un moment crucial du développement du scénario, j'ai réalisé que moi aussi je cherchais à me conformer au groupe, et que, comme Khumba, je devais accepter ma différence, car sans les épreuves que j'ai traversées dans la vie, l'histoire de ce film n'aurait jamais vu le jour ! Désormais, cette histoire ne m'appartient plus. Ce fut un immense honneur de mener cette quête avec l'incroyable équipe des studios d'animation Triggerfish et de créer ensemble un univers fantastique, rempli de personnages inoubliables. Aujourd'hui je n'ai qu'une hâte : partager cette aventure avec le public du monde entier.

Après tout, outre le fait de poser des questions philosophiques, notre but principal était de réaliser un film d'animation divertissant qui encourage non seulement les enfants à être tolérants, mais également à célébrer la différence, qu'elle soit raciale, religieuse, culturelle, sociale ou sexuelle.

## **Rencontre avec Anthony Silverston**

**KHUMBA raconte le parcours initiatique d'un jeune zèbre qui s'aventure dans l'inconnu afin de « gagner ses rayures », de faire ses preuves. En tant que réalisateur, qu'est-ce qui vous a séduit dans cette idée ?**

Le film raconte l'histoire d'un zèbre qui n'a que la moitié de ses rayures et qui doit apprendre qu'être différent est une richesse. Il aborde de nombreux thèmes, tous liés à mon enfance en Afrique du Sud, mais il s'inspire surtout de mon cheminement personnel pour m'accepter. Le personnage de ce zèbre à demi rayé m'a été inspiré par la découverte captivante des quaggas, une sous-espèce de zèbres aujourd'hui éteinte, qui pourrait être réintroduite grâce à leurs cousins, les zèbres des plaines. J'ai été fasciné par l'aspect de cet animal, et par la façon dont un nom ou une identité peut être lié à la couleur de la peau. Le zèbre s'est imposé comme une métaphore visuelle de la différence en général, et de notre humanité.

**KHUMBA est le deuxième film des studios Triggerfish. Quelles leçons avez-vous tirées du premier, DRÔLES D'OISEAUX de Wayne Thornley ?**

J'avais surtout pris part à la préproduction de DRÔLES D'OISEAUX, c'est pourquoi en m'attelant à la création des décors, aux story-boards ainsi qu'au travail de doublage et au montage de KHUMBA, j'ai eu le sentiment d'être mieux préparé à ce qui m'attendait. Bien que nous ayons deux styles de réalisation très différents, d'une certaine manière j'ai eu la chance que Wayne Thornley ait essuyé les plâtres.

Les rouages de la production étaient mieux huilés, ce qui nous a permis de nous concentrer davantage sur la qualité et le contenu du film. L'équipe technique avait tellement appris en réalisant DRÔLES D'OISEAUX que KHUMBA a bénéficié de cette expérience à tous les niveaux. Les résultats sont visibles à l'écran, qu'il s'agisse des personnages d'animation ou de la richesse des décors.

**Le film est doublé par des acteurs reconnus issus de divers horizons. Comment s'est déroulée votre collaboration avec eux ?**

Il y a près de 37 rôles parlants dans le film, et nous voulions qu'ils soient doublés par des acteurs sud-africains, américains et britanniques, le casting a donc constitué une étape importante. Ned Lott, notre directeur de casting, a fait un travail remarquable en un temps record. Nous étions souvent unanimes sur l'acteur que nous voulions tant les personnages possédaient déjà une personnalité unique dans le scénario.

Nous avions déjà des actrices comme Catherine Tate et Loretta Devine en tête en écrivant le scénario, c'est pourquoi nous avons eu beaucoup de chance qu'elles acceptent de prêter leurs voix aux personnages de Nora et Mama V. D'autres, comme Joey Richter, ont été de véritables révélations. Jake T. Austin et AnnaSophia Robb ont apporté beaucoup de douceur et d'humanité à leurs personnages, ils forment en outre un duo fantastique dans les rôles de Khumba et Tombi.

L'humoriste sud-africain Rob Van Vuuren a également fait plusieurs lectures du scénario et enregistrements pour nous, en interprétant quasiment tous les personnages du film ! Il a contribué à enrichir de nombreux rôles, c'est pourquoi nous avons été ravis de lui confier celui du Capitaine Springbok. Et cela a également été fantastique d'être rejoints par la suite par des stars internationales telles que Liam Neeson, qui incarne un dangereux léopard. Que demander de plus ?

**Tout film indépendant recèle son lot de défis. Quels sont les plus grandes difficultés que vous avez rencontrées en tant que réalisateur ?**

J'ai eu l'idée de KHUMBA en 2003, le projet a donc une longue histoire. J'ai toujours eu foi dans la force de ce film, mais il m'a parfois été difficile de me montrer à la hauteur de mes propres attentes, surtout qu'il s'agissait de mon premier film en tant que réalisateur. Je suis cependant très fier de ce que nous avons accompli en un temps de production si court.

Tous les projets connaissent leur lot de difficultés, en particulier lorsqu'on a un budget limité, mais la production a été beaucoup plus facile que pour DRÔLES D'OISEAUX et les délais ont été mieux respectés. L'une des difficultés majeures lorsqu'on réalise un film initiatique qui se déroule dans le désert du Karoo, c'est la création des nombreux et vastes décors. Pour autant, concevoir et filmer un troupeau de zèbres ainsi que les 17 autres espèces animales du film a également présenté de nombreux challenges, et je ne vous parle même pas de la création de leur pelage ! Nous espérons cependant continuer à améliorer notre méthode de travail avec chaque film, et envisageons déjà de commencer à réaliser les story-boards bien plus en amont.

**Quelle est votre scène comique préférée dans le film ? Comment ces scènes vous ont-elles été inspirées ?**

Il y a plusieurs scènes que j'aime beaucoup. La plupart du temps, il ne s'agit pas spécialement de moments « drôles » en tant que tels, mais simplement de moments où tout s'imbrique parfaitement : le design du personnage, sa voix, l'animation et l'humour. La séquence avec le rat des rochers est l'une de mes préférées, nous avons mis en scène l'interaction réelle de deux animaux sauvages puis avons créé une situation déjantée qui tient de la fin du monde. L'humour de KHUMBA naît des personnages – Raffaella Delle Donne, avec qui j'ai écrit le scénario, et moi avons souvent eu des idées qui devenaient de plus en plus folles à mesure que nous les développions, de sorte que l'équipe qui s'est chargée des story-boards et de l'animation a ensuite pu aller encore plus loin.

**Quel rôle joue la musique ?**

La musique et les sons jouent un rôle essentiel pour recréer l'atmosphère unique qui règne dans le Karoo. L'ambiance sonore de ce désert s'exprime à travers une musique inspirée des sons caractéristiques de ce lieu, comme le grincement des pompes à éolienne ou le chant des cigales.

L'un des thèmes principaux de KHUMBA est l'importance de la différence, j'ai donc tenu à souligner la variété des sons du Karoo en utilisant différents thèmes

musicaux et instruments. Tous les personnages que rencontre Khumba au fil de ses aventures reflètent en partie cette diversité, il m'a donc semblé logique d'associer à chaque personnage et/ou scène un instrument prédominant. Le défi était donc d'arriver à créer une bande son homogène, et Bruce Retief, notre compositeur, l'a parfaitement relevé.

La première partie du film se déroule pour l'essentiel au sein du troupeau de zèbres, nous avons donc opté pour une musique traditionnelle aux sonorités internationalement reconnues comme étant africaines. La mante-religieuse symbolise le lien avec les Khoïsan, les peuples autochtones d'Afrique australe, c'est pourquoi elle s'exprime comme eux au moyen de clics. La deuxième partie du film, qui retrace la quête de Khumba, se déroule principalement en dehors du troupeau des zèbres. La musique est alors davantage influencée par les sons du Karoo, et le rythme du ghoema, un tambour. Dans la dernière partie, toutes les influences musicales se mélangent, les zèbres se joignent aux autres animaux du Karoo pour l'affrontement final contre Phango sur une musique plus orchestrale.

### **Qu'espérez-vous que le public retienne de KHUMBA ?**

Notre but principal était de réaliser un film d'animation divertissant qui encourage non seulement les enfants à être tolérants, mais également à célébrer la différence, qu'elle soit raciale, religieuse, culturelle, sociale ou sexuelle.

J'aimerais aussi que le public ait un aperçu de la beauté typique de l'Afrique du Sud, ainsi que de la magie et le charme du Grand Karoo, un paysage qui a captivé mon imagination de petit garçon. Et puis bien sûr, j'espère qu'ils auront envie de suivre tous nos personnages déjantés dans de nouvelles aventures.

### **Avez-vous des projets en cours ?**

Nous explorons plusieurs options pour notre prochain film, notamment celle d'une suite de DRÔLES D'OISEAUX, mais nous développons également notre histoire la plus ambitieuse à ce jour : celle d'un monstre des mers ! J'ai par ailleurs une idée de suite pour KHUMBA, car les personnages de ce film sont tellement attachants qu'il serait dommage de s'en tenir là.

## **L'univers de KHUMBA**

Outre la richesse des thèmes qu'il explore, KHUMBA permet également de dévoiler au monde entier la beauté unique de l'Afrique du Sud, et de mettre en valeur la magie et le charme du Grand Karoo, un paysage qui a captivé l'imagination du réalisateur depuis son plus jeune âge.

La quête de Khumba entraîne les spectateurs dans un voyage à travers cette terre ancestrale, à la diversité et aux contrastes saisissants, qui reflète le cheminement intérieur du personnage principal. Lorsqu'il n'a pas le moral, et qu'il ne pense qu'à ses rayures manquantes, Khumba voit par exemple des rayures dans les nuages et dans le paysage, tandis que lorsque tout va bien, il se concentre sur la diversité du panorama.

À première vue, le Grand Karoo est un vaste désert, apparemment aride et plat, parsemé de « koppies », ces montagnes plates caractéristiques de la région. Mais à y regarder de plus près, on découvre une faune et une flore riches et variées. Les merveilles de la nature de ce décor désertique servent de toile de fond à la quête de Khumba, et symbolisent cette manie que nous avons souvent de creuser trop profondément sous la surface des choses, ce qui nous empêche d'apprécier tout ce qui se trouve en fait juste sous nos yeux.

La plupart des éléments de l'histoire de Khumba ont été inspirés par le monde réel, ou par les animaux, les êtres humains ou les histoires spécifiques à cette terre d'Afrique du Sud si particulière. La Vallée de la Désolation par exemple, est une formation géologique réelle qui se trouve près de la ville de Graaff-Reinet ; quant à la montagne Nao, elle a été inspirée par les formations rocheuses escarpées qui mènent au col du Swartberg, et les animaux bien sûr sont tous endémiques de la région, qu'il s'agisse du lapin des bochimans, espèce en voie de disparition, ou du rare pangolin. Le Karoo est également connu pour ses plantes grasses et possède une grande variété de plantes exotiques incroyables et étranges qui confèrent au film une esthétique unique. Afin de survivre dans ces conditions extrêmes (la sécheresse y dure plus de 60 % de l'année), la faune et la flore se sont adaptées de manière tout à fait extraordinaire. La diversité, qui est un des thèmes centraux du film, est donc aussi directement née du cadre de l'histoire, du paysage. KHUMBA permet de mettre en valeur cette nature sud-africaine typique incroyable et pourtant méconnue.

# LES VOIX FRANÇAISES

## LE JAMEL COMEDY CLUB



**Plébiscitée par le public comme par la presse, cette troupe, véritable éclosion de talents comiques de demain repérés par Jamel Debbouze, se produit sur scène en enchaînant vannes, sketches, chansons et happenings.**

**LUIGI LI** : Auteur, comédien et humoriste, ce jeune talent a tout pour lui. Formé à Canal +, il écrit pour les émissions les plus prestigieuses du PAF avant de se retrouver lui aussi devant la caméra pour M6, CANAL+ et MTV.

Aussi doué à l'écran que sur scène, il intègre la Troupe du Jamel Comedy Club et remporte haut la main le prix de la scène ouverte internationale des jeunes talents du Marrakech du Rire 2013. Entre danse, stand up et autodérision, le one man show de Luigi est à son image : un cocktail débordant d'énergie, de fraîcheur et de nouveautés ! A ne manquer sous aucun prétexte.

**KEVIN RAZY** : Kévin Razy a commencé en 2007 comme chroniqueur sur RNT, la web-radio de Direct 8. En 2008, Kevin commence son premier spectacle solo intitulé *The Little Diarrhée Of Kevin Razy*, qu'il va jouer pendant 2 ans en enchaînant scènes ouvertes et festivals. En 2009, Kévin travaille comme auteur de contenus pour le site internet People For Cinema où il va apprendre et comprendre le fonctionnement de la vidéo virale, et c'est en 2010 qu'il va faire son premier gros buzz avec sa vidéo *Sexion d'Homo* (4 millions de vues). S'en suivront les buzz avec sa version antillaise intitulée *Bwef* (plus d'1 million de vues) et *Allo Nabilla, la réponse* (plus de 905 000 vues). Fin 2010 il crée sa boîte de production avec Tarik Seddak : Barney Gold. Il co-écrit la plupart des sketches des Lascars Gays pour l'émission *On n'demande qu'à en rire* avant d'intégrer lui-même l'émission en 2012. Kévin fait depuis parti de la nouvelle troupe du Jamel Comedy Club (Canal+) et du collectif Studio Bagel (YouTube/Black Dynamite). Et depuis septembre 2013, il officie au *Before du Grand Journal* (Canal+) dans le *Dezapping*, *Pendant Ce Temps* et le *Scan de Kevin Razy*.



**WALY DIA :** Waly Dia quitte sa ville natale de Grenoble en 2010 pour s'installer à Nantes où il fait ses premières armes sur scène. Repéré lors d'une scène ouverte, Waly Dia fait désormais partie de la nouvelle troupe du Jamel Comedy Club. Candidat de l'émission *On n'demande qu'à en rire* de Laurent Ruquier sur France 2 depuis 2011, il rencontre rapidement le succès et devient pensionnaire de l'émission (dix passages). Ses sketches sont connus comme étant très énergiques et il a la particularité de changer sa voix de manière surprenante. Produit par Jamel Debbouze (dont il assure plusieurs premières parties), il joue son spectacle *Face à Face(s)* puis *Garde la pêche* au Comedy Club à Paris et en tournée dans toute la France. Pour la télévision, il participe au Gala Jamel et ses amis au Marrakech du Rire (M6) et fait diverses apparitions dans des séries TV comme *Scènes de ménages*, *Bref* ou encore *SODA*, ou dans des jeux télévisés comme *Mot de passe*.

**REDOUANNE HARJANE :** Comédien virtuose et singulier, Redouanne Harjane allie humour absurde et décalé pour dépeindre la vérité de l'Homme. Les questions de cet ancien élève du Cours Simon et l'école de Jazz de Nancy interloquent son public. Debout, micro à la main, assis au piano ou la guitare en bandoulière, Redouanne Harjane creuse dans nos failles pour y laisser s'engouffrer le rire. Il s'est également illustré en excellent comédien dans le film "Prêt à tout" de Laurent Cuhe auprès de Max Boublil et Aïssa Maïga, ainsi que dans le film "A toute épreuve" d'Antoine Blossier avec Marc Lavoine, Samy Seghir et Thomas Soliveres (sortie prévue en Juillet 2014).

Actualité théâtre : En ce moment à la Comédie de Paris, du mardi au samedi à 21h30  
Actualité musique : Sortie du single et clip "The looser" le 3 mars, en ligne sur Youtube et Itunes

**CHRISTINE BERROU :** Ancienne journaliste, Christine Berrou est humoriste mais aussi auteure pour la télévision (Canal+, France Télévision), la radio (Le Mouv') et la presse (*Sensuelle*, *Ouest France*). Passionnée de stand-up, vous pouvez la trouver sur les scènes parisiennes dans son nouveau spectacle "De l'Importance de prendre de la hauteur", ainsi qu'avec la Troupe du Jamel Comedy.

**TONY SAINT LAURENT :** Membre de la Troupe du Jamel Comedy Club, Tony Saint Laurent est un sens du décalage et de l'autodérision, mais avant tout : un sex-symbol... Enfin, c'est sa mère qui le dit ! Prenez un mixeur, mettez : son ex, son meilleur pote, son appartement, ses sorties, sa vie... Mélangez le tout et vous obtiendrez un show hilarant, à retrouver actuellement au Comedy Club !

**TAREEK :** Membre de la troupe du Jamel Comedy Club, Tareek anime également une émission de radio sur Beur FM tous les Samedis soirs, de 21h à minuit.

## **ET AVEC LA PARTICIPATION DE**

### **ÉLIE SEMOUN**

#### **Le père suricate**

Attiré par le théâtre dès son plus jeune âge, c'est en rejoignant la troupe de Roger Louret vers l'âge de 20 ans qu'Élie Semoun rencontre Muriel Robin, avec qui il jouera au sein de la compagnie Les Baladins en Agenais. En 1990, grâce à Pascal Légitimus, alors membre des Inconnus, Élie connaîtra ses premiers succès aux côtés de Dieudonné, avec qui il forme un duo explosif et largement médiatisé. En 1997, le duo se sépare, et Élie commence sa carrière solo.

C'est en 1996 qu'Élie lance le concept des petites annonces télévisées (350 annonces interprétées par une centaine de personnages). Elles deviendront incontournables.

Il retrouve Muriel Robin en 1999 : elle met en scène son premier one-man-show, « Élie et Semoun », au Palais des Glaces. Il enchaîne avec « Élie Semoun à l'Olympia » en 2002, « Élie Semoun se prend pour qui ? » en 2005, puis « Merki » en 2008 et 2009.

Il rencontre le succès au cinéma avec le film des Inconnus LES TROIS FRÈRES et TOUT DOIT DISPARAÎTRE de Philippe Muyl, avec Didier Bourdon. Suivront des rôles dans de nombreux films dont OLD SCHOOL de Karim Abbou et Kader Ayd et DEUXIÈME VIE de Patrick Braoudé en 2000, PEOPLE JET SET 2 de Fabien Onteniente et LES DALTON de Philippe Haïm en 2003, IZNOGOUD sur lequel il retrouve Patrick Braoudé, et IL ÉTAIT UNE FOIS DANS L'OUED de Djamel Bensalah en 2004, ASTÉRIX AUX JEUX OLYMPIQUES de Thomas Langmann et Frédéric Forestier et CYPRIEN de David Charhon en 2008, puis BANCS PUBLICS (VERSAILLES RIVE DROITE) de Bruno Podalydès en 2009, L'ÉLÈVE DUCOBU de Philippe de Chauveron en 2010, LES VACANCES DE DUCOBU du même réalisateur l'année suivante et LES KAÏRA de Franck Gastambide.

En 2012, Élie revient sur scène avec « Tranches de vies » au Trianon dans une mise en scène de Muriel Robin, puis dans « Inconnu à cette adresse » au Théâtre Antoine, dans une mise en scène de Delphine de Malherbe.

En 2014, il sera notamment à l'affiche des films SAINT-LOIN-LA-MAUDERNE/LA GRANDE SÉDUCTION de Stéphane Meunier et LES FRANCIS réalisé par Fabrice Begotti.

### **VINCENT MOSCATO**

#### **Captain**

Né un 28 juillet à Paris, dans le 14<sup>e</sup> arrondissement, Vincent Moscato débute le rugby à 6 ans et devient professionnel quelques années plus tard. Capitaine du Stade français et international, il se fait remarquer par son enthousiasme. Évincé par les Anglais, il a le courage et la passion de la boxe : 9 combats en 1989 et 1990.

Vincent Moscato se tourne ensuite vers le cinéma, la radio et le théâtre. C'est un parcours sans faute : en 2010, il excelle dans LE FILS À JO de Philippe Guillard, avec Gérard Lanvin et Olivier Marchal, et les spectateurs l'ovationnent dans les pièces « Oscar » et « Le siècle sera féminin ». Il écrit alors son « One Man Chaud » qui cartonne partout en France pendant quatre ans (Olympia, Zénith...).

Parallèlement, RMC lui propose une émission solo de 22h00 à minuit, « Radio Moscato ». Aujourd'hui, il anime avec une équipe de chroniqueurs « Le Moscato Show » de 18h à 20h et est actuellement en tournée avec son tout nouveau spectacle, « Moscato au galop », plus dynamique que jamais !

Il poursuit aussi sa carrière sur le grand écran : on a pu le voir dans LE PLACARD de Francis Veber et VERCINGÉTORIX de Jacques Dorfmann en 2000, VOYANCE ET MANIGANCE d'Eric Fourniols en 2001, TAIS-TOI ! de Francis Veber et LES GAOUS d'Igor Sékulić en 2003, 36 QUAI DES ORFÈVRES d'Oliver Marchal et ALBERT EST MÉCHANT d'Hervé Palud en 2004, UN TICKET POUR L'ESPACE d'Eric Lartigau en 2005, ASTÉRIX AUX JEUX OLYMPIQUES de Thomas Langmann et Frédéric Forestier en 2008, CAMPING 2 de Fabien Onteniente en 2009, PROTÉGER ET SERVIR d'Eric Lavaine en 2010, ASTÉRIX ET OBÉLIX : AU SERVICE DE SA MAJESTÉ de Laurent Tirard et VIVE LA FRANCE de Michaël Youn en 2012.

Vincent Moscato est marié avec Krystel, avec qui il a créé sa société de production, MosKato Productions.

# LES VOIX ANGLAISES

## JAKE T. AUSTIN Khumba

Jake T. Austin, 18 ans, est un brillant acteur qui a démontré toute l'étendue de son talent à la télévision et au cinéma, ainsi qu'en prêtant sa voix à des personnages d'animation.

Entre 2007 et 2012, il a interprété Max Russo, le plus jeune des trois sorciers de la série de Disney Channel « Les Sorciers de Waverly Place », primée aux Emmy Awards. Le dernier épisode a été diffusé le 6 janvier 2012 et a rassemblé le chiffre record de 9,8 millions de téléspectateurs. La fin de la série a été suivie par « The Wizards Return: Alex vs Alex », un téléfilm réalisé par Victor Gonzalez, diffusé le 15 mars 2013 sur Disney Channel.

Jake T. Austin incarnera prochainement Jesus Foster, un jumeau adopté par un couple mixte de lesbiennes dans « The Fosters » sur ABC Family. Il aura pour partenaires Teri Polo, Sherri Saum, David Lambert, Cierra Ramirez, Hayden Byerly et Danny Nucci. Le premier épisode de cette série dramatique dont la productrice exécutive est Jennifer Lopez sera diffusé le 3 juin 2013.

En 2012, Jake T. Austin a démontré son talent d'acteur dramatique en apparaissant en guest star dans le rôle du petit ami d'une jeune fille dont la famille a été massacrée dans « New York - Unité spéciale » sur NBC. Il a par ailleurs tenu le rôle d'un PDG multimillionnaire et créateur de jeux vidéo de 16 ans qui poursuivait son père en justice pour se faire émanciper dans un épisode de « Drop Dead Diva », la série à succès de Lifetime.

Sur grand écran, on a récemment pu le voir dans HAPPY NEW YEAR de Garry Marshall, face à Abigail Breslin et Sarah Jessica Parker. Il sera prochainement à l'affiche de TOM SAWYER & HUCKLEBERRY FINN de Jo Kastner, aux côtés de Joel Courtney dans le rôle de Huck. À sa filmographie figurent également PALACE POUR CHIENS de Thor Freudenthal, avec Emma Roberts, ainsi que THE PERFECT GAME réalisé par William Dear.

Jake T. Austin a prêté sa voix à plusieurs personnages de films et programmes télévisés d'animation. Surtout connu pour avoir doublé Diego dans « Go, Diego, Go! » sur Nickelodeon, il a également pris part à des films tels que RIO de Carlos Saldanha, EVERYONE'S HERO de Colin Brady, Christopher Reeve et Dan St. Pierre, et LUCAS, FOURMI MALGRÉ LUI de John A. Davis. Il prêtera prochainement sa voix à Fernando dans RIO 2, réalisé par Carlos Saldanha, qui sortira en 2014.

Jake T. Austin soutient et donne de son temps à la Ronald McDonald House de New York dont il est le tout premier porte-parole jeunesse. Il vit avec sa famille à New York.

# STEVE BUSCEMI

## Skalk

Tout au long de sa carrière, Steve Buscemi a interprété des personnages parmi les plus exceptionnels et les plus inoubliables du cinéma contemporain.

Il a remporté un Independent Spirit Award et un New York Film Critics Award, et été nommé aux Golden Globes pour son rôle dans GHOST WORLD de Terry Zwigoff, avec Thora Birch et Scarlett Johansson. Il a été cité à l'Emmy Award du meilleur acteur dans un second rôle pour avoir incarné Tony Blundetto dans la saison 5 des « Soprano », et a l'Emmy Award du meilleur acteur en guest star pour son apparition dans « 30 Rock ». En outre, il a été nommé au Prix Lola du cinéma allemand pour son travail dans JOHN RABE du réalisateur oscarisé Florian Gallenberger.

On peut actuellement le voir dans « Boardwalk Empire », la série dramatique de HBO qui lui a valu un Golden Globe Award et deux Screen Actors Guild Awards, ainsi que deux nominations aux Emmy Awards.

Steve Buscemi est né à Brooklyn et s'est intéressé au théâtre pendant son année de terminale. Peu après, il s'est installé à Manhattan afin d'étudier l'art dramatique avec John Strasberg. C'est à cette époque qu'avec l'acteur et scénariste Mark Boone Junior, ils commencent à écrire et jouer leurs propres productions dans des salles de spectacle et des théâtres du centre-ville. L'acteur s'est alors très vite fait remarquer et a décroché son premier grand rôle dans CLINS D'ŒIL SUR UN ADIEU de Bill Sherwood, dans lequel il interprétait un musicien atteint du sida.

Depuis ce premier rôle marquant, Steve Buscemi a tourné sous la direction des réalisateurs les plus respectés de l'industrie cinématographique. Il compte à sa filmographie le segment de NEW YORK STORIES réalisé par Martin Scorsese, COFFEE AND CIGARETTES et MYSTERY TRAIN, pour lequel il a été nommé aux IFP Spirit Awards, réalisés par Jim Jarmusch, SOMEBODY TO LOVE et IN THE SOUP, lauréat du Prix du jury du Festival du Film de Sundance 1992, réalisés par Alexandre Rockwell, RESERVOIR DOGS de Quentin Tarantino, qui lui a valu un IFP Spirit Award pour sa remarquable prestation dans le rôle de M. Pink, MILLER'S CROSSING - UN CADAVRE SOUS LE CHAPEAU, BARTON FINK, le film oscarisé FARGO, et THE BIG LEBOWSKI des frères Coen, TWENTY BUCKS de Keva Rosenfeld, BAD LUCK! et ÇA TOURNE À MANHATTAN, avec Dermot Mulroney et Catherine Keener, primé au Festival de Sundance, réalisés par Tom DiCillo, DESPERADO de Robert Rodriguez, DERNIÈRES HEURES À DENVER de Gary Fleder, KANSAS CITY de Robert Altman, LOS ANGELES 2013 de John Carpenter, avec Kurt Russell, LES AILES DE L'ENFER de Simon West et ARMAGEDDON de Michael Bay, tous les deux produits par Jerry Bruckheimer, LES IMPOSTEURS de Stanley Tucci, « The Laramie Project » le téléfilm de Moisés Kaufman pour HBO, LOVE IN THE TIME OF MONEY de Peter Mattei, BIG FISH réalisé par Tim Burton, THE ISLAND de Michael Bay, ART SCHOOL CONFIDENTIAL de Terry Zwigoff, QUAND CHUCK RENCONTRE LARRY de Dennis Dugan, aux côtés d'Adam Sandler, et JE CROIS QUE J'AIME MA FEMME de et avec Chris Rock.

Il a en outre fait de nombreuses apparitions dans des films tels que SOLEIL LEVANT de Philip Kaufman, LE GRAND SAUT de Joel Coen, BIG DADDY de Dennis Dugan, PULP FICTION de Quentin Tarantino, et WEDDING SINGER - DEMAIN ON SE MARIE ! réalisé par Frank Coraci.

Steve Buscemi a prêté sa voix à de nombreux personnages de films d'animation tels que MONSTRES & Cie et MONSTRES ACADEMY, FINAL FANTASY, LES CRÉATURES DE L'ESPRIT, ainsi que LE PETIT MONDE DE CHARLOTTE l'adaptation du classique pour enfants de Gary Winick. Il a été la voix de Nebbercracker dans MONSTER HOUSE, le long métrage d'animation nommé aux Oscars de Gil Kenan, dont Steven Spielberg et Robert Zemeckis ont été les producteurs exécutifs, et celle de Scamper dans IGOR d'Anthony Leondis, face à John Cusack. Il a également prêté sa voix à Bucky dans MISSION G de Hoyt Yeatman, produit par Jerry Bruckheimer, et à Wayne dans HÔTEL TRANSYLVANIE réalisé par Genndy Tartakovsky.

Steve Buscemi n'est pas seulement un acteur accompli, c'est également un scénariste et un réalisateur respecté. Son premier projet, un court métrage intitulé « What Happened to Pete », a été présenté dans plusieurs festivals dont ceux de Rotterdam et de Locarno, et a été diffusé sur Bravo Network.

TREES LOUNGE, son premier long métrage en tant que réalisateur, scénariste et acteur, interprété par Chloë Sevigny, Sam Jackson et Anthony LaPaglia, a été projeté lors de la Quinzaine des réalisateurs du Festival de Cannes 1996, et a été nommé aux Independent Spirit Awards. ANIMAL FACTORY, son deuxième film, raconte l'histoire d'un jeune homme condamné pour l'exemple à une lourde peine de prison qui le transforme en criminel. Adapté du roman d'Edward Bunker, ANIMAL FACTORY est interprété par Willem Dafoe et Edward Furlong, et a été projeté au Festival de Sundance 2000.

LONESOME JIM, son troisième long métrage, est une comédie dramatique qui raconte l'histoire d'une famille dysfonctionnelle, avec Casey Affleck et Liv Tyler. Il a été cité parmi les dix meilleurs films indépendants de l'année par le National Board of Review, et a été nommé au Grand Prix du jury du Festival de Sundance.

En 2007 est sorti INTERVIEW, qu'il a coécrit, réalisé et interprété avec Sienna Miller. Ce remake du film de Theo Van Gogh a été présenté au Festival du film de Sundance la même année.

Il a par ailleurs réalisé de nombreux épisodes de séries télévisées, notamment pour « Homicide » sur HBO, qui lui a valu d'être nommé aux DGA Awards, ou « Les Soprano », dont l'épisode de la saison trois intitulé « Pine Barrens » lui a valu des citations aux Emmy Awards et aux DGA Awards. Il a également mis en scène plusieurs épisodes de « 30 Rock », primée aux Emmy Awards, ainsi que de « Nurse Jackie » avec Edie Falco.

En 2008, Steve Buscemi a fondé à New York une société de production cinématographique et audiovisuelle indépendante baptisée Olive Productions, en collaboration avec l'acteur et réalisateur Stanley Tucci et le producteur Wren Arthur. La société a produit des projets cinématographiques et télévisés variés, dont beaucoup ont été développés pour être réalisés par Steve Buscemi et Stanley Tucci. Olive Productions a vendu quatre séries et un téléfilm à HBO, ainsi qu'un film avec Meryl Streep et Tina Fey à Sony Pictures.

Au cinéma, l'acteur a récemment été à l'affiche de BE BAD! de Miguel Arteta, THE MESSENGER et RAMPART, les deux premiers films réalisés par Oren Moverman. À l'automne, il sera à l'affiche de GROWN UPS 2 de Dennis Dugan, aux côtés d'Adam Sandler, Chris Rock et Kevin James.

# LORETTA DEVINE

## Mama V

À l'aise sur les planches comme à l'écran, Loretta Devine a créé certains des rôles les plus mémorables du théâtre, du cinéma et de la télévision. C'est à Broadway, grâce à son interprétation de Lorrell dans la célèbre comédie musicale « Dreamgirls » de Michael Bennett, qu'elle accède à la notoriété. Elle enchaîne avec une interprétation de Lillian dans la pièce « Big Deal » de Bob Fosse, qui est saluée par la critique. Ses prestations dans « Colored Museum » de George C. Wolfe et « Lady Day at Emerson Bar and Grill » lui permettent de s'imposer comme l'une des comédiennes les plus douées et polyvalentes de sa génération.

Ses premières apparitions au cinéma incluent une prestation poignante de mère célibataire face à Whitney Houston, Angela Bassett et Gregory Hines dans OÙ SONT LES HOMMES ? réalisé par Forest Whitaker. Ce rôle lui a valu le NAACP Image Award du meilleur second rôle féminin, récompense qu'elle remporta à nouveau pour LA FEMME DU PASTEUR de Penny Marshall. Elle a été nommée à l'IFP Spirit Award de la meilleure actrice pour WOMAN THOU ART LOOSED de Michael Schultz. Par la suite, on a pu la voir au générique de COLLISION de Paul Haggis et du film à succès DREAMGIRLS de Bill Condon ainsi que dans URBAN LEGEND de Jamie Blanks, SAM, JE SUIS SAM, où Jessie Nelson la dirige aux côtés de Sean Penn et Michelle Pfeiffer, KINGDOM COME de Doug McHenry, CE QUE VEULENT LES FEMMES de Nancy Meyers, LES SEIGNEURS DE HARLEM de Bill Duke, LOIN D'ICI de Maya Angelou et STANLEY ET IRIS de Martin Ritt. Elle a joué également dans STICKY FINGERS, AMOS ET ANDREW, THE BREAKS, THE PRICE OF KISSING, LOVER GIRL, CLASS ACT, LIVIN LARGE, CAGED FEAR, LITTLE NIKITA et DIRTY LAUNDRY.

En 2009, elle a joué dans THIS CHRISTMAS de Preston A. Whitmore II et FIRST SUNDAY de David E. Talbert, qui se sont tous deux placés en tête du box-office américain. Loretta Devine a également prêté sa voix au personnage de Delta, le caniche du CHIHUAHA DE BEVERLY HILLS.

Plus récemment, elle a joué dans PANIQUE AUX FUNÉRAILLES de Neil LaBute, avec Chris Rock, Martin Lawrence et Danny Glover, LOTTERY TICKET d'Erik White, LES COULEURS DU DESTIN de Tyler Perry, JUMPING THE BROOM de Salim Akil, avec Paul Patton, Laz Alonso et Angela Bassett et MADEA'S BIG FAMILY REUNION de Tyler Perry.

À la télévision, on a pu la voir dans les deux saisons d'« Eli Stone » ainsi que dans le rôle d'Adèle dans la série « Grey's Anatomy ». Lauréate de trois NAACP Image Awards pour sa prestation dans « Boston Public », elle a également fait des apparitions dans « Campus Show » et « Méthode Zoé » et a doublé Muriel Stubbs dans la série d'animation « Les Stubbs ». Plus récemment, elle jouait dans « State of Georgia », « Docteur La Peluche », « The Soul Man » et « The Client List ».

Diplômée de l'université de Houston et titulaire d'un master en art dramatique de l'université Brandeis, Loretta Devine vit actuellement à Los Angeles.

# LAURENCE FISHBURNE

## Seko

Acteur, scénariste, producteur et réalisateur, Laurence Fishburne a été cité à l'Oscar du meilleur acteur 1993 pour son portrait d'Ike Turner dans TINA de Brian Gibson, entre autres récompenses.

Il vient d'incarner Perry White dans MAN OF STEEL, réalisé par Zack Snyder, face à Henry Cavill dans le rôle de Superman et Amy Adams dans celui de Lois Lane. Il a partagé l'affiche de THE COLONY avec Bill Paxton, sous la direction de Jeff Renfro. On a pu le voir précédemment dans CONTAGION de Steven Soderbergh, avec Marion Cotillard, Matt Damon et Jude Law, PREDATORS de Nimrod Antal, avec Adrien Brody, et BLINDÉS, une histoire de détournement de fourgon blindé où il tournait déjà sous la direction de Nimrod Antal.

En 2008, il était l'interprète du Dr Raymond Langston dans la série à succès « Les Experts », un personnage autrefois médecin légiste devenu professeur en université. La même année, il a signé un contrat de première lecture pour produire des projets via sa société, Cinema Gypsy Productions, avec CBS Paramount Network Television. Sous la bannière Cinema Gypsy ont été produits notamment FIVE FINGERS de Laurence Malkin, et AKEELAH de Doug Atchison, qui a valu le Prix d'interprétation à Laurence Fishburne et a obtenu trois autres prix dont celui du meilleur film aux Black Movie Awards 2006. La société a aussi produit la première réalisation de Laurence Fishburne en 2000, ONCE IN THE LIFE, qu'il a lui-même adaptée de sa pièce « Riff-Raff » et dont il était interprète. Il avait interprété et mis en scène la pièce au théâtre en 1994, qui avait ensuite été reprise au Circle Rep Theater à New York.

En 2008 également, Laurence Fishburne était à l'affiche de LAS VEGAS 21 de Robert Luketic. On a pu le voir dans DAYS OF WRATH de Celia Fox, TORTURED de Nolan Lebovitz et BLACK WATER TRANSIT de Tony Kaye.

Après ses débuts d'acteur à 10 ans dans la série « On ne vit qu'une fois », Laurence Fishburne a tenu son premier rôle au cinéma en 1975 dans CORNBREAD, EARL AND ME de Joe Manduke et a joué quatre ans plus tard, à 15 ans, dans APOCALYPSE NOW, premier des quatre films qu'il tournera sous la direction de Francis Ford Coppola, avec RUSTY JAMES en 1983, COTTON CLUB en 1984, et JARDINS DE PIERRE en 1987.

En 1984, il est l'un des interprètes de LA COULEUR POURPRE de Steven Spielberg. On le retrouve ensuite dans QUICKSILVER de Thomas Michael Donnelly, LE MAL PAR LE MAL de Paul Michael Glaser, et FREDDY 3, LES GRIFFES DU CAUCHEMAR de Chuck Russell. En 1988, il tourne SCHOOL DAZE sous la direction de Spike Lee et DOUBLE DÉTENTE de Walter Hill. Il enchaîne avec KING OF NEW YORK d'Abel Ferrara, CADENCE de Martin Sheen, CLASS ACTION de Michael Apted et BOYZ 'N THE HOOD de John Singleton, puis DERNIÈRE LIMITE de Bill Duke, TINA, et À LA RECHERCHE DE BOBBY FISCHER de Steven Zaillian.

Il retrouve John Singleton en 1995 pour FIEVRE À COLUMBUS UNIVERSITY, pour lequel il remporte le NAACP Image Award du meilleur acteur, et tourne BAD COMPANY de Damian Harris, JUSTE CAUSE d'Arne Glimcher, OTHELLO d'Oliver Parker – il est le premier acteur afro-américain à jouer le rôle-titre d'Othello dans une production majeure. On le retrouve dans LIENS D'ACIER de Kevin Hooks, EVENT



HORIZON, LE VAISSEAU DE L'AU-DELÀ de Paul W.S. Anderson et LES SEIGNEURS DE HARLEM de Bill Duke, dont il est aussi producteur exécutif.

Au début des années 2000, il incarne l'énigmatique Morpheus dans la trilogie MATRIX des Wachowski. Il prête sa voix au film d'animation OSMOSIS JONES de Bobby et Peter Farrelly et joue dans BIKER BOYZ de Reggie Rock Bythewood et MYSTIC RIVER de Clint Eastwood, pour lequel il partage une citation au Screen Actors Guild Award de la meilleure interprétation d'ensemble.

On l'a vu ensuite dans ASSAUT SUR LE CENTRAL 13 de Jean-François Richet avec Ethan Hawke, et dans MISSION IMPOSSIBLE 3 de J.J. Abrams. Il a prêté sa voix au Surfer d'argent dans LES 4 FANTASTIQUES ET LE SURFER D'ARGENT de Tim Story et a joué dans BOBBY d'Emilio Estevez, pour lequel il a été nommé avec les autres acteurs au SAG Award de la meilleure interprétation d'ensemble.

C'est au théâtre que Laurence Fishburne s'est d'abord fait connaître. Il a commencé à jouer à 10 ans, et à 14 ans, il était choisi pour jouer dans une pièce du prestigieux Negro Ensemble Theater à New York et entrait au célèbre High School of Performing Arts. Laurence Fishburne a remporté en 1992 le Tony Award, le Drama Desk Award, l'Outer Critics Circle Award et le Theater World Award du meilleur comédien pour son interprétation de Sterling Johnson dans la production à Broadway de la pièce d'August Wilson « Two Trains Running ». En 1999, il a incarné le roi Henry II à Broadway dans la reprise par la Roundabout Theatre Company de « Un Lion en hiver », avec Stockard Channing. Il a été couronné Meilleur comédien aux 17<sup>e</sup> NAACP Theater Awards en 2006 pour son rôle de professeur dans le drame d'Alfred Uhry « Without Walls » mis en scène par Christopher Ashley au Mark Taper Forum à Los Angeles, puis s'est produit avec Angela Bassett dans « Barrières » d'August Wilson, joué à guichets fermés au Pasadena Playhouse.

Il est revenu à Broadway le 30 avril 2008 au Booth Theatre pour son one-man show, « Thurgood », d'après la vie du juge de la Cour Suprême Thurgood Marshall. Son portrait lui a valu un Drama Desk Award de la meilleure interprétation seul en scène, un Outer Critics Circle Award et une nomination au Tony du meilleur comédien dans un rôle principal. Il a repris depuis la pièce à Los Angeles, au Geffen Playhouse, en 2010, et au Kennedy Center à Washington.

Côté télévision, Laurence Fishburne a obtenu un Emmy pour l'épisode « The Box » de la série de Robert De Niro « Tribeca ». Il a joué dans plusieurs longs métrages pour HBO : « La rage de survivre » de Michael Apted, d'après un scénario de Walter Mosley, dont il était aussi producteur exécutif, et « Pilotes de choix » de Robert Markowitz, pour lequel il a obtenu le NAACP Image Award 1995 et a été nommé à l'Emmy et au Golden Globe ainsi qu'au Cable Ace Award.

En 1997, il a joué dans « Miss Evers' Boys » de Joseph Sargent, dont il était producteur exécutif. Ce dernier téléfilm a remporté de nombreux prix prestigieux, parmi lesquels cinq Emmy Awards, dont celui du meilleur téléfilm et le President's Award. Laurence Fishburne a reçu le NAACP Image Award et a été nommé à l'Emmy.

Il a aussi été l'interprète de téléfilms comme « La rage de survivre », dont il était aussi producteur exécutif, « Decoration Day » de Robert Markowitz, « For Us the Living : The Medgar Evers Story » de Michael Schultze, et « A Rumor of War » de Richard T. Heffron. Il a joué plus récemment dans « Have a Little Faith ».

Il tient le rôle de Jack Crawford, chef de l'équipe des sciences comportementales du FBI, dans la série dramatique de NBC « Hannibal ».

Laurence Fishburne est ambassadeur pour l'UNICEF. En 2007, l'université de Harvard lui a remis son Prix de l'Artiste de l'année pour sa contribution aux arts et aux causes humanitaires.

## **RICHARD E. GRANT**

### **Bradley**

Richard E. Grant s'est fait connaître en 1987 dans le rôle de Whitnail dans *WITHNAIL ET MOI*, le film culte de Bruce Robinson. Depuis, il est apparu dans plus de 40 longs métrages parmi lesquels figurent *HENRY ET JUNE* de Philip Kaufman, *HOW TO GET AHEAD IN ADVERTISING* de Bruce Robinson, *LE TEMPS DE L'INNOCENCE* de Martin Scorsese, *DRACULA* de Francis Ford Coppola, *JACK & SARAH* de Tim Sullivan, *LA NUIT DES ROIS* de Trevor Nunn, *PORTRAIT DE FEMME* de Jane Campion, *THE PLAYER* de Robert Altman, *LOS ANGELES STORY* de Mick Jackson, *BRIGHT YOUNG THINGS* de Stephen Fry, *GOSFORD PARK* de Robert Altman, *LES NOCES FUNÈBRES* de Tim Burton, *APPELEZ-MOI KUBRICK* de Brian W. Cook, *CASSE-NOISETTE EN 3D* d'Andrey Konchalovsky, et *WAH-WAH* qu'il a écrit et réalisé.

Dernièrement, on a pu le voir dans *FIRST NIGHT* réalisé par Christopher Menaul, et *LA DAME DE FER* de Phyllida Lloyd. Il a en outre prêté sa voix à un personnage de *DRÔLES D'OISEAUX*, le film d'animation de Wayne Thornley.

Richard E. Grant a animé les Empire Film Awards, les Laurence Olivier Theatre Awards ainsi que les D&AD Advertising Awards. Il a également récemment présenté trois documentaires pour la BBC : « Dear Diaries », « History of Safari » et « History of the Arabian Nights », ainsi que « Popular Classical Music » sur Sky Arts.

L'acteur a récemment achevé le tournage d'une série de carnets de voyage de luxe pour Sky Atlantic dans laquelle il parcourt le monde à la recherche des hôtels les plus glamour. « Richard E. Grant's Hotel Secrets » a été diffusée en octobre 2012.

## **ANIKA NONI ROSE**

### **Lungisa**

Anika Noni Rose est titulaire d'un master de l'American Conservatory Theater et s'est fait connaître grâce à la comédie musicale « Caroline, or Change » de Tony Kushner et Jeanine Tesori, qui lui a valu un Tony Award. L'actrice a obtenu son premier grand rôle au cinéma dans *DREAMGIRL* de Bill Condon, qui l'a choisie pour incarner Lorrell Robinson. Le film a remporté l'AFI de la meilleure interprétation d'ensemble, ainsi qu'une nomination aux SAG Awards. La bande originale du film ainsi que le titre « Patience » ont quant à eux été cités aux Oscars.

Prêter sa voix à Tiana, la première princesse afro-américaine de l'histoire des studios Disney, dans *LA PRINCESSE ET LA GRENOUILLE* de Ron Clements et John Musker, reste l'un des grands moments de sa carrière. Le film a été cité aux Oscars à trois reprises, Anika Noni Rose est en outre devenue la plus jeune récipiendaire du trophée Disney Legend.

L'actrice a récemment tourné « The Watsons Go To Birmingham » de Kenny

Leon pour Hallmark Channel. Elle est apparue dans le rôle du substitut du procureur Wendy Scott-Carr dans « The Good Wife », face à Julianna Margulies et Chris Noth, et a également achevé le tournage de HALF OF A YELLOW SUN, l'adaptation du roman historique éponyme sur la guerre du Biafra au Nigeria réalisée par Biyi Bandele. Sa filmographie compte également LES COULEURS DU DESTIN de Tyler Perry, JUST ADD WATER de Hart Bochner, et AS COOL AS I AM de Max Mayerand. On a en outre pu la voir dans « Bag of Bones » la minisérie inspirée du roman de Stephen King « Sac d'Os », face à Pierce Brosnan ; dans le rôle poignant de la sœur bipolaire de Taye Diggs dans « Private Practice » ; et en guest star dans « Elementary ». Elle a également trouvé le temps de prêter sa voix à un personnage de la série « Les Simpson ».

Anika Noni Rose a joué dans « L'Agence N°1 des dames détectives », la série d'Anthony Minghella, qui lui a valu d'être citée au NAACP Image Award du meilleur second rôle dans une série dramatique. La série a par ailleurs été récompensée par un prestigieux Peabody Award. L'actrice a également été nommée aux NAACP Image Awards pour « New York - Unité spéciale », et pour « Have A Little Faith » réalisé par Jon Avnet et écrit par Mitch Albom.

Outre son Tony Award, Anika Noni Rose a remporté un Theater World Award, un Clarence Derwent Award, une nomination aux Drama Desk Awards, un Los Angeles Critics' Circle Award, un Ovation Award et un Obie Award. Sur les planches, elle a incarné Juliette face à Orlando Bloom dans une représentation live du Philharmonique de Los Angeles, « Dudamel conducts Tchaikovsky », et Maggie dans la reprise de « La chatte sur un toit brûlant » mise en scène par Deborah Allen à Broadway, aux côtés de James Earl Jones et Phylicia Rashad. Elle s'est par ailleurs produite dans « Footloose », « Eli's Comin' » la production off-Broadway de la comédie musicale de Laura Nyro, et la récente reprise de « Company » de Stephen Sondheim pour le Philharmonique de New York et PBS.

Anika Noni Rose a chanté partout dans le monde, notamment lors de la 79<sup>e</sup> cérémonie des Oscars. Elle a également donné des concerts dans le West End londonien avec Jason Robert Brown, mais aussi au Vatican, au Kennedy Center et au Carnegie Hall. Elle a fait ses débuts au cabaret en solo à New York dans le cadre de l'American Songbook Series du Lincoln Center, puis s'est produite au Broad Stage de Los Angeles et a fait des apparitions à la légendaire Venetian Room de San Francisco.

Anika Noni Rose est porte-parole de l'American Lung Association pour laquelle elle fait du lobbying auprès du Congrès américain, et a également créé le Cora Lee Bentley Radcliffe Memorial Fund afin de venir en aide aux enfants handicapés mentaux.

## **ANNASOPHIA ROBB**

### **Tombi**

AnnaSophia Robb, 19 ans, est née dans le Colorado. Saluée pour ses prestations remarquables dans SOUL SURFER de Sean McNamara, LE SECRET DE TÉRABITHIA de Gabor Csupo, CHARLIE ET LA CHOCOLATERIE de Tim Burton, et SLEEPWALKING de Bill Maher, elle a également tourné sous la direction de

réalisateurs tels que Doug Liman, Stephen Hopkins et Wayne Wang.

Elle tient actuellement le rôle de la jeune Carrie Bradshaw dans « The Carrie Diaries », adapté du roman de Candace Bushnell. Prequel de « Sex and the City », la série revient sur les années lycée de Carrie Bradshaw et ses débuts en tant qu'écrivain dans le New York des années 1980.

Cet été, elle sera à l'affiche de THE WAY, WAY BACK de Nat Faxon et Jim Rash, aux côtés de Steve Carell et Toni Collette, dont la première a eu lieu au Festival du film de Sundance. Sa filmographie compte également THE SPACE BETWEEN de Travis Fine, LA MONTAGNE ENSORCELÉE d'Andy Fickman, JUMPER de Doug Liman, LES CHÂTIMENTS de Stephen Hopkins, HAVE DREAMS, WILL TRAVEL de Brad Isaacs, WINN DIXIE MON MEILLEUR AMI de Wayne Wang, SPY SCHOOL de Mark Blutman, et le téléfilm de Nadia Tass, « Samantha: An American Girl Holiday ».

En 2011, AnnaSophia Robb s'est vue décerner l'Emerging Maverick Award au Cinequest Film Festival et a été citée parmi les dix actrices à suivre aux White House Projects Epic Awards. En 2009, elle a été sacrée Révélation de l'année à deux reprises, en recevant l'Horizon Award du Festival international du film de Palm Beach et le Rising Star Award du Festival du film de Denver. Pour son rôle dans LE SECRET DE TÉRABITHIA, elle a été citée au Critics Choice Award de la meilleure actrice dramatique, et a remporté le Young Artist Award 2008 de la meilleure actrice dans un long métrage, ainsi qu'un CAMIE Award. En 2007, « Keep Your Mind Wide Open », le titre qu'elle a enregistré pour la bande originale du film, a figuré au Top 100.

AnnaSophia Robb s'investit auprès de plusieurs organisations à but non lucratif telles que la Make-A-Wish Foundation, TrueSpark, There With Care, PeaceJam et le Dalit Freedom Network.

## **CATHERINE TATE**

### **Nora**

Catherine Tate est bien connue pour incarner Nellie Bertrum dans la série « The Office ».

Au cinéma, elle a tourné dans LA RÉVOLUTION DE MADAME RATCLIFFE de Bille Eltringham, SIXTY SIX de Paul Weiland, STARTER FOR TEN de Tom Vaughan, SCENES OF A SEXUAL NATURE de Edward Blum, LES VOYAGES DE GULLIVER de Rob Letterman, aux côtés de Jack Black et BIENVENUE À MONTE CARLO de Thomas Bezucha, avec Selena Gomez, Leighton Meester et Katie Cassidy.

À la télévision, elle a été la guest star de l'épisode spécial Noël de la série « Doctor Who » où elle interprétait Donna Noble, la compagne du docteur (2006), avant de reprendre son rôle à plein temps pour la quatrième saison. Sa prestation lui a valu d'être sacrée meilleure actrice aux TV Choice Awards britanniques, et de recevoir une citation aux National Television Awards en 2008 dans la catégorie meilleure prestation dramatique.

Sa série de sketches comiques, « The Catherine Tate Show », a connu trois saisons, trois épisodes spéciaux de Noël, et donné naissance à un DVD spécial en faveur de l'organisation caritative Comic Relief (soutenue par la BBC) dans lequel figuraient notamment Tony Blair et Daniel Craig.

Elle a également joué dans le téléfilm « The Bad Mother's Handbook » ainsi que dans la série « Wild West » et la célèbre émission de sketches « Big Train ».

Elle a écrit, réalisé et joué dans un court métrage diffusé dans la série « Little Crackers » de la chaîne britannique Sky.

Au théâtre, elle a été Béatrice dans « Beaucoup de bruit pour rien » dans le West End et Belinda dans « Season's Greetings » au National Theatre. Elle a joué aussi dans « Under the Blue Sky » de David Eldridge, « Some Girls » et « Serviteur de deux maîtres » avec la Royal Shakespeare Company.

## **LIAM NEESON**

### **Phango**

Liam Neeson est un des acteurs phares du cinéma contemporain et s'est illustré aussi bien dans des blockbusters que dans des films indépendants remarquables. Il a campé au cours de sa carrière des personnages très variés dont trois ayant vraiment existé : Oskar Schindler dans LA LISTE DE SCHINDLER en 1993 – un rôle qui lui a valu d'être nommé à l'Oscar, au Golden Globe et au BAFTA Award ; le leader révolutionnaire républicain irlandais héros de MICHAEL COLLINS en 1996, qui lui a valu une autre nomination au Golden Globe ; et le sexologue controversé Alfred Kinsey dans DR KINSEY en 2004, pour lequel il a reçu sa troisième nomination au Golden Globe. Il continue à montrer un éclectisme impressionnant dans ses choix et une étendue de registre de jeu dont peu de comédiens sont capables. On le verra prochainement dans NON-STOP de Jaume Collet-Serra. Il tourne actuellement THIRD PERSON de Paul Haggis et A WALK AMONG THE TOMBSTONES de Scott Frank.

Récemment, on l'a vu dans TAKEN 2 d'Olivier Megaton, THE DARK KNIGHT RISES de Christopher Nolan, BATTLESHIP de Peter Berg, et dans LA COLÈRE DES TITANS de Jonathan Liebesman dans lequel il reprenait le rôle de Zeus qu'il incarnait déjà dans LE CHOC DES TITANS de Louis Leterrier. On l'a vu auparavant dans LE TERRITOIRE DES LOUPS de Joe Carnahan, SANS IDENTITÉ, un thriller psychologique de Jaume Collet-Serra, face à Diane Kruger et January Jones, et dans LES TROIS PROCHAINS JOURS, un film écrit et réalisé par Paul Haggis, avec Russell Crowe et Elizabeth Banks. Il était à l'affiche de L'AGENCE TOUS RISQUES, remake par Joe Carnahan de la très populaire série télévisée, avec Bradley Cooper et Jessica Biel,. Il a également prêté sa voix au personnage du lion Aslan dans LE MONDE DE NARNIA : L'ODYSSÉE DU PASSEUR D'AURORE de Michael Apted, après l'avoir fait dans les deux premiers chapitres de la saga, LE MONDE DE NARNIA Chapitre 2 : LE PRINCE CASPIAN, et LE MONDE DE NARNIA Chapitre 1 : LE LION, LA SORCIÈRE BLANCHE ET L'ARMOIRE MAGIQUE, tous deux réalisés par Andrew Adamson.

Né en Irlande, Liam Neeson fait ses études à la Queens University de Belfast et en sort diplômé en physique, informatique et mathématiques. Après avoir été enseignant, il se tourne en 1976 vers le métier de comédien et fait ses débuts sur scène au Lyric Players Theatre à Belfast dans « The Risen People » de Joseph Plunkett. Il rejoint deux ans plus tard l'Abbey Theatre de Dublin, où il est rapidement remarqué, notamment dans « Translations » de Brian Friel. Il remporte le Prix du

meilleur comédien pour « La charrue et les étoiles » de Sean O'Casey au Royal Exchange Theatre de Manchester, en Angleterre.

C'est John Boorman qui lui confie son premier rôle au cinéma dans EXCALIBUR en 1980, après l'avoir remarqué sur scène dans « Des souris et des hommes ». On le retrouve ensuite aux côtés de Mel Gibson et d'Anthony Hopkins dans LE BOUNTY de Roger Donaldson, puis il joue dans LAMB de Colin Gregg, dans lequel son portrait d'un prêtre qui doute de sa foi lui vaut d'être cité à l'Evening Standard Drama Award, DUO POUR UNE SOLISTE d'Andrei Konchalovsky, avec Julie Andrews, et L'IRLANDAIS de Mike Hodges, avec Mickey Rourke et Bob Hoskins, dans lequel il joue un extrémiste politique.

En 1986, il incarne Fielding, le jésuite de MISSION de Roland Joffé, aux côtés de Robert De Niro et Jeremy Irons. Il joue successivement un vétéran du Vietnam sourd et muet dans SUSPECT DANGEREUX de Peter Yates, un sculpteur irlandais passionné dans LE PRIX DE LA PASSION de Leonard Nimoy, face à Diane Keaton, puis tient le rôle-titre de DARKMAN, le thriller fantastique de Sam Raimi.

Il interprète le drame contemporain BIG MAN de David Leland, d'après le roman de William McIlvanney. En 1992, il incarne un ingénieur nazi face à Michael Douglas dans UNE LUEUR DANS LA NUIT de David Seltzer, d'après le best-seller de Susan Isaac, et un policier accusé de meurtre dans FAUTE DE PREUVES de Simon Moore. Il est aussi à l'affiche de MARIS ET FEMMES de Woody Allen, avec Mia Farrow et Judy Davis, et tient le rôle-titre de ETHAN FROME de John Madden, avec Joan Allen. Il joue dans ROB ROY de Michael Caton-Jones, BEFORE AND AFTER de Barbet Schroeder, avec Meryl Streep, et NELL de Michael Apted, avec Jodie Foster et Natasha Richardson.

Après sa prestation mémorable dans le film oscarisé LA LISTE DE SCHINDLER de Steven Spielberg, il tient un autre de ses rôles les plus marquants en 1996 dans MICHAEL COLLINS de Neil Jordan, où il incarne le leader révolutionnaire irlandais. Ce rôle lui vaut le Prix d'interprétation du Festival de Venise et l'Evening Standard Award du meilleur acteur à Londres, en plus de sa citation au Golden Globe. Le film remporte le Lion d'Or à Venise.

En 1999, il est le maître Jedi Qui-Gon Jinn dans l'énorme succès du box-office STAR WARS ÉPISODE I : LA MENACE FANTÔME de George Lucas. Il est aussi l'interprète de HANTISE de Jan de Bont et incarne Jean Valjean dans LES MISÉRABLES de Bille August, d'après Victor Hugo, avec Geoffrey Rush, Uma Thurman et Claire Danes.

En 2001, il est le partenaire de Harrison Ford dans K-19 : LE PIÈGE DES PROFONDEURS de Kathryn Bigelow, d'après l'histoire vraie de la tragédie du sous-marin nucléaire russe, et celui de Sandra Bullock dans la comédie noire MAFIA PARANO d'Eric Blakeney. Il joue aussi dans le film choral LOVE ACTUALLY, écrit et réalisé par Richard Curtis, aux côtés de Hugh Grant, Emma Thompson et Keira Knightley.

Son portrait d'Alfred Kinsey dans DR KINSEY de Bill Condon, avec Laura Linney, lui vaut en 2005 le Prix d'interprétation de la Los Angeles Film Critics Association en plus de ses nominations au Golden Globe et à l'Independent Spirit Award. On le retrouve ensuite dans KINGDOM OF HEAVEN de Ridley Scott, BATMAN BEGINS de Christopher Nolan puis SERAPHIM FALLS de David Von Ancken, avec Pierce Brosnan.

En 2008, il joue dans TAKEN de Pierre Morel, dans lequel il campe un ancien soldat à la poursuite d'un gang albanais spécialisé dans la traite des femmes ayant enlevé sa fille. Toujours en 2008, il est à l'affiche de THE OTHER MAN de Richard Eyre avec Laura Linney.

En 2009, Liam Neeson était l'interprète de CHLOE, un film indépendant d'Atom Egoyan dans lequel il avait pour partenaires Julianne Moore et Amanda Seyfried, et d'AFTER LIFE d'Agnieszka Wojtowicz-Vosloo, avec Christina Ricci et Justin Long. Il était également celui de FIVE MINUTES OF HEAVEN d'Oliver Hirschbiegel, très applaudi au Festival de Sundance 2009.

Liam Neeson a fait ses débuts à Broadway en 1993 dans la pièce d'Eugene O'Neill datant de 1921 « Anna Christie » au Roundabout Theater, avec Natasha Richardson. Sa prestation lui a valu une nomination au Tony Award. En 1998, il incarnait Oscar Wilde dans la pièce de David Hare « The Judas Kiss », créée dans le West End londonien puis reprise à Broadway. Il est revenu à Broadway en 2002 pour jouer John Proctor face à Laura Linney dans « Les Sorcières de Salem » d'Arthur Miller mise en scène par Sir Richard Eyre. Tous deux ont été nommés aux Tony Awards pour leur interprétation, et Liam Neeson au Drama Desk Award. Il est remonté sur scène au Lincoln Center Festival en 2008 pour jouer une version de « Eh, Joe ! » dans une mise en scène d'Atom Egoyan, produite par le Gate Theatre de Dublin.

# DERRIÈRE LA CAMÉRA

## **ANTHONY SILVERSTON** **Réalisateur / Scénariste**

Anthony Silverston est l'un des associés et le directeur du développement de Triggerfish Animation Studios. Il occupe également des fonctions de producteur et de scénariste.

Réalisateur et scénariste de KHUMBA, il a remporté pour le scénario de ce film un concours prestigieux au Royaume-Uni en 2006 avec la coscénariste Raffaella Delle Donne. Il a en outre été l'un des scénaristes et l'un des producteurs de DRÔLES D'OISEAUX de Wayne Thornley, le premier long métrage produit par les studios Triggerfish, qui a obtenu le Prix du meilleur film sud-africain au Festival international du film de Durban en 2012 et a été nommé à deux Annie Awards.

Avant de rejoindre Triggerfish, il a fait trois courts métrages indépendants, dont l'un, « The Slipper Cycle », a obtenu le Prix du meilleur court métrage d'animation indépendant à l'Independents' Film Festival en Floride.

Anthony Silverston est aussi l'un des cofondateurs d'Animation SA, l'organisme sud-africain représentant l'industrie de l'animation de ce pays, et il s'occupe activement de plusieurs projets, dont la sélection des films d'animation sud-africains qu'il a présentés au Festival Anima Mundi à Rio en 2010. En 2012, il a été l'un des juges officiels des International Emmy Awards 2012.

Anthony Silverston est diplômé avec mention de l'Université du Cap.

## **STUART FORREST** **Producteur**

Stuart Forrest est le président-directeur général de Triggerfish Animation Studios, que le magazine *Forbes* décrit comme « la réponse de l'Afrique à Dreamworks, Disney et Pixar ». Il est non seulement le producteur de KHUMBA, mais aussi celui de DRÔLES D'OISEAUX, produit par les studios Triggerfish et réalisé par Wayne Thornley, qui a connu un grand succès au box-office.

Fort d'une solide expérience dans les arts et l'informatique, il produit et réalise des projets d'animation depuis 2001. Il a notamment animé six saisons de « 1, rue Sésame », et produit plusieurs courts métrages d'animation publicitaires ou pour des bonus de DVD.

Stuart Forrest a remporté le Prix Sanlam/Business Partners de l'Innovateur de l'année 2012. Il est membre de l'International Academy of Television Arts & Sciences et a été l'un des juges des International Emmy Awards 2012.



## **EDWARD NOELTNER**

### **Producteur exécutif / Président de CMG**

Edward Noeltner est une personnalité reconnue et respectée dans le domaine des accords de licence, de la distribution et de la vente de films à l'international. Il a vendu les droits de nombreux films primés aux Oscars à l'international, notamment pour CHICAGO de Rob Rashall, THE HOURS de Stephen Daldry, FRIDA de Julie Taymor, SHINE de Scott Hicks, KOLYA de Jan Sverák ; mais également de films d'art et d'essai étrangers primés tels que INFIDÈLE de Liv Ullman, UNDER THE SUN de Colin Nutley, TANGO de Carlos Saura, QUATRE JOURS EN SEPTEMBRE de Bruno Barreto, OWL AND THE SPARROW de Stephane Gauger ; ainsi que de prestigieuses collections comme celle des films d'Ingmar Bergman chez SF, la collection Buster Keaton chez The Douris Corporation, et The Rohauer Collection.

Parmi ses clients américains et internationaux figurent certaines des plus célèbres sociétés de distribution (Lionsgate, Samuel Goldwyn Films, Pathé, RCV Ent., Central Partnership, Lucky Red, BAC Films, Videocine...) et chaînes de télévision (Showtime, Sogecable, Canal +, BSkyB, SuperChannel). Edward Noeltner a plus de vingt-cinq ans d'expérience dans le domaine de la distribution et de l'acquisition de films à l'international. Il a récemment été coproducteur exécutif d'une série d'animation de 13 épisodes d'une demi-heure sortie en DVD et diffusée à la télévision.

Il a occupé les fonctions suivantes : président de Senator International (à Berlin), chef du service télévision de Pandora Cinema (à Paris), vice-président sénior de la distribution internationale d'AB Svensk Filmindustri (à Stockholm et Paris), vice-président sénior et directeur des ventes de Miramax International (à New York). Il est aujourd'hui PDG du Cinema Management Group (à Los Angeles).

Edward Noeltner est titulaire d'un master en études critiques de l'école de cinéma de l'USC, et parle couramment l'anglais, le français et l'allemand.

## **JAMES MIDDLETON**

### **Producteur / Superviseur technique**

James Middleton a plus de vingt ans d'expérience dans le cinéma. Cofondateur de Triggerfish, il a produit, outre KHUMBA, le film d'animation DRÔLES D'OISEAUX de Wayne Thornley.

Il a créé en outre la société de postproduction HDHUB pour laquelle il a été superviseur technique sur des projets tels que DISTRICT 9 de Neill Blomkamp, LA FAMILLE SURICATE de James Honeyborne, et FAITH LIKE POTATOES de Regardt van den Bergh.

James Middleton a de vastes connaissances dans le domaine de la postproduction et la gestion de projets.

## **MIKE BUCKLAND**

### **Producteur / Directeur de la production**

Mike Buckland a plus de quinze ans d'expérience dans le domaine de l'animation en images de synthèse, il a pris part à la réalisation de publicités, de courts métrages et de films tels que DRÔLES D'OISEAUX mis en scène par Wayne Thornley.

Il est l'un des membres fondateurs de Triggerfish. L'étendue de ses connaissances dans tous les domaines de la production d'images de synthèse lui a permis de créer une équipe et de développer les outils nécessaires pour faciliter le travail d'animation des studios. Il a en outre rassemblé les équipes Création et Production de Triggerfish.

## **JEAN-MICHEL KOENIG**

### **Producteur / Directeur financier**

Jean-Michel Koenig est le directeur financier de Triggerfish Animation. Il a plus de quinze ans d'expérience dans le domaine du reporting financier, de l'analyse, du contrôle interne, de la gestion des projets, de la diligence raisonnable et de la modélisation financière. Avant de revenir s'installer au Cap, il travaillait au sein de l'équipe financière de Matrix Group à Londres et était associé du groupe JP Morgan Chase & Co. Comptable qualifié, il est titulaire d'un master de l'école de gestion de l'université Érasme de Rotterdam.

## **NED LOTT**

### **Producteur associé / Directeur de plateau de doublage / Directeur de casting**

Ned Lott a une longue expérience de directeur de plateau de doublage, directeur de casting et producteur de films d'animation. Il a été directeur de plateau de doublage, directeur de casting et producteur pour les Walt Disney Studios sur huit titres du Studio Ghibli, tels que LE CHÂTEAU AMBULANT, le film de Hayao Miyazaki nommé aux Oscars, avec Christian Bale. On lui doit aussi le choix de Liam Neeson pour doubler Aslan dans la trilogie LE MONDE DE NARNIA, ce qui lui a permis de faire à nouveau appel à lui pour KHUMBA.

Il a également été directeur de casting et directeur de plateau de doublage sur de nombreux projets de postsynchronisation pour Walt Disney Company, Pixar, Nickelodeon, Warner Brothers et Paramount. Pour Triggerfish, outre KHUMBA, Ned Lott a travaillé sur DRÔLES D'OISEAUX de Wayne Thornley, pour lequel il a dirigé les sessions de doublage de Samuel L. Jackson, Abigail Breslin, Leonard Nimoy et Jeff Goldblum.

Ned Lott vit près de Los Angeles avec sa femme et leurs cinq enfants.

## **RAFFAELLA DELLE DONNE**

### **Scénariste**

Raffaella Delle Donne est la scénariste en chef de Triggerfish. Elle écrit et supervise le développement des nouveaux projets du studio. Elle est la coscénariste de DRÔLES D'OISEAUX, le long métrage d'animation réalisé par Wayne Thornley, et de KHUMBA, dont le scénario a remporté le concours « 25 Words of Less » organisé par le UK Film Council, et qui a été le premier film d'animation sélectionné pour le No Borders Film Market à New York. Elle développe actuellement un scénario original pour Triggerfish.

## **VANESSA ANN SINDEN**

### **Productrice déléguée**

Vanessa Ann Sinden est une productrice chevronnée forte de diverses expériences allant du cinéma au marketing, en passant par le consulting en Afrique du Sud. Elle a collaboré avec les meilleures sociétés de production sud-africaines et travaillé sur plusieurs douzaines de publicités locales et internationales. Elle a été directrice de production sur deux films sud-africains en prises de vues réelles primés, THE SILENT FALL de Roger Hawkins, et FAITH LIKE POTATOES réalisé par Regardt van den Bergh. Outre KHUMBA, elle a été productrice déléguée sur DRÔLES D'OISEAUX de Wayne Thornley.

## **KIRSTIN BARWISE**

### **Directrice marketing**

Avant de rejoindre les studios d'animation Triggerfish, Kirstin Barwise a travaillé dans le cinéma pendant onze ans. Elle a produit des publicités en prises de vues réelles pour l'Afrique du Sud et l'international, et a collaboré aux longs métrages ZIG ZAG, L'ÉTALON ZÉBRÉ de Frederik Du Chau, « Panique à New Jersey » réalisé par Jack Sholder, et MONSIEUR N. d'Antoine de Caunes, pour n'en citer que quelques-uns.

Elle a été productrice déléguée sur deux films sud-africains majeurs : FAITH LIKE POTATOES et HANSIE: A TRUE STORY, tous les deux réalisés par Regardt van den Bergh. Elle s'est assurée du succès de FAITH LIKE POTATOES en travaillant en étroite collaboration avec l'équipe de marketing et de distribution du film.

En 2010, Kirstin Barwise a rejoint Triggerfish en qualité de productrice d'animation sur DRÔLES D'OISEAUX de Wayne Thornley, pour lequel elle a également assisté d'autres départements de post-animation, ce qui lui a permis de mieux appréhender l'univers de l'animation de manière globale.

Sur DRÔLES D'OISEAUX, elle s'est chargée du marketing, de la vente des droits, de la promotion et de la publicité. Avec KHUMBA, elle s'est en outre occupée des relations avec les distributeurs du film.

# LES VOIX ORIGINALES

|                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| Khumba.....                   | JAKE T. AUSTIN        |
| Mantis .....                  | ADRIAN RHODES         |
| Jock .....                    | SAM RIEGEL            |
| Zèbre 1.....                  | BRYCE PAPENBROOK      |
| Zèbre 2.....                  | DEVON GRAYE           |
| Zèbre 3.....                  | ROGER JACKSON         |
| Nigel.....                    | ALEXANDER POLINSKY    |
| Thabo.....                    | GREG ELLIS            |
| Seko.....                     | LAURENCE FISHBURNE    |
| Themba .....                  | JOEY RICHTER          |
| Lungisa.....                  | ANIKI NONI ROSE       |
| Zèbre pom-pom girl.....       | HOPE LEVY             |
| Zèbre pom-pom girl.....       | KAT CRESSIDA          |
| Zèbre pom-pom girl.....       | STEPHANIE SHEH        |
| Mkhulu .....                  | BEN VEREEN            |
| Fifi.....                     | JENNIFER CODY         |
| Tombi.....                    | ANNASOPHIA ROBB       |
| Zuki.....                     | JUANITA JENNINGS      |
| Zèbre plus âgé 1 .....        | GREG ELLIS            |
| Zèbre plus âgé 2 .....        | PHIL LAMARR           |
| Zèbre plus âgé 3 .....        | JEFF BENNETT          |
| Phango .....                  | LIAM NEESON           |
| Oryx 1 .....                  | NHLANHLA MKHWANAZI    |
| Oryx 2 .....                  | ANELE MATOTI          |
| Oryx guérisseuse.....         | SINDIWE MAGONA        |
| Skalk .....                   | STEVE BUSCEMI         |
| Mama V .....                  | LORETTA DEVINE        |
| Bradley .....                 | RICHARD E. GRANT      |
| Lycaon 1.....                 | CHARLIE ADLER         |
| Lycaon 2.....                 | KHARY PAYTON          |
| Bokkie, Capitaine, Koos ..... | ROB VAN VUUREN        |
| Frikkie, Percy .....          | NIK RABINOWITZ        |
| Jannie, Sakkie .....          | MATTHEW DYLAN ROBERTS |
| Fille suricate .....          | JULIANNA ROSE         |
| Bébé suricate .....           | ANDRE ROBINSON        |
| Père suricate.....            | DEE BRADLEY BAKER     |
| Garçon suricate.....          | MASON P. CHARLES      |
| Lapin .....                   | JEFF BENNETT          |
| Walkie Talkie .....           | ROGER JACKSON         |
| Aigle noir .....              | ROGER JACKSON         |
| Nora.....                     | CATHERINE TATE        |

# FICHE TECHNIQUE

|                                              |                                                                                               |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Réalisateur.....                             | ANTHONY SILVERSTON                                                                            |
| Scénaristes .....                            | ANTHONY SILVERSTON<br>RAFFAELLA DELLE DONNE                                                   |
| Consultant au scénario .....                 | JONATHAN ROBERTS                                                                              |
| Producteurs .....                            | STUART FORREST<br>MIKE BUCKLAN<br>JAMES MIDDLETON<br>ANTHONY SILVERSTON<br>JEAN-MICHEL KOENIG |
| Producteurs exécutifs .....                  | EDWARD NOELTNER<br>GEOFFREY QHENA<br>BASIL FORD<br>KOFI AMPARBENG                             |
| Compositeur .....                            | BRUCE RETIEF                                                                                  |
| Coproductrice.....                           | VANESSA ANN SINDEN                                                                            |
| Casting et directeur voix .....              | NED LOTT                                                                                      |
| Directeur animation.....                     | QUENTIN VOGEL                                                                                 |
| Chef décorateur .....                        | DANIEL CLARKE                                                                                 |
| Superviseur visuel .....                     | KAREN SARAH BOTHA                                                                             |
| Superviseur ressources numériques.....       | PREEYA KALIDAS                                                                                |
| Superviseur plans.....                       | KANE CROUDACE                                                                                 |
| Superviseur technique .....                  | SANDY SUTHERLAND                                                                              |
| Consultant histoire .....                    | MIKE DE SEVE                                                                                  |
| Consultant créatif .....                     | CORY EDWARDS                                                                                  |
| Superviseur de production .....              | PREEYA KALIDAS                                                                                |
| Directrice de production.....                | KELLY DILLON                                                                                  |
| Continuité.....                              | EDELGARD SLABBERT                                                                             |
| Artiste conceptuel principal .....           | DANIEL CLARKE                                                                                 |
| Directrice animation consultante .....       | JACQUIE TROWELL                                                                               |
| Superviseurs storyboard .....                | RICCARDO CAPECCHI<br>ARCHIE BIRCH                                                             |
| Responsable caméra.....                      | CHRIS CUNNINGTON                                                                              |
| Superviseur département montage.....         | MICHEL SMIT                                                                                   |
| Monteur.....                                 | LUKE MACKAY                                                                                   |
| Responsable modélisation .....               | NEAL LIDDLE                                                                                   |
| Artiste textures principal .....             | FRANCOIS CONRADIE                                                                             |
| Artiste principal shaders.....               | CHRISTOPHER FORD                                                                              |
| Artiste principal matte paintings .....      | DANIEL CLARKE                                                                                 |
| Artiste principal squelettes .....           | SIMON ANDERSON                                                                                |
| Artiste principale plumes et fourrures ..... | SUE-MARI SAUER                                                                                |
| Artiste principal effets visuels .....       | ZYBRAND JACOBS                                                                                |
| Superviseur stéréoscopie .....               | CHRIS CUNNINGTON                                                                              |
| Directeur animation .....                    | QUENTIN VOGEL                                                                                 |

Chorégraphies.....SAMANTHA CUTLER  
ABIGAIL KWAN  
Artiste principal layout et finalisation ..... TOM KLEINENBERG  
Artiste principal éclairages ..... FRANCOIS DE VILLIERS  
Responsables renfer farm .....PREEYA KALIDAS  
RORY PIPER  
Artiste principal compositing ..... KAILYN JOHNSON  
Studios d'enregistrement ..... BUZZY'S RECORDING STUDIO (LOS ANGELES)  
SOUNDTRACK STUDIO (NEW YORK)  
THE AUDIO DEPARTMENT (NEW YORK)  
TECHNICOLOR CREATIVE SERVICES (TORONTO)  
WHITE DOG STUDIOS (ATLANTA)  
MJ LALLO STUDIO (BURBANK)  
GOLDCREST POST (LONDON)  
THE WORKROOM (CAPE TOWN)  
Prestations de postproduction ....SEARLE STREET POST PRODUCTION (CAPE TOWN)  
REFINERY POST PRODUCTION (JOHANNESBURG)  
Prestations postproduction son..... GOLDCREST POST (LONDON)  
Superviseur montage son .....ADRIAN RHODES  
Ingénieurs du son mixage..... MARK PATERSON  
ADRIAN RHODES  
Compositeur et orchestrateur ..... BRUCE RETIEF  
Producteur musique .....KEITH DAVIES  
Orchestre.....STELLENBOSCH UNIVERSITY CAMERATA  
Chef d'orchestre..... PETER MARTENS  
Musique enregistrée et mixée par..... STELLENBOSCH UNIVERSITY STUDIOS

### **"Sulila"**

Paroles et musique de Bruce Retief

Interprétée par Heavenly Quartez

Produite par Bruce Retief

© Khumba Film PTY LTD

### **"The Real Me"**

Paroles et musique de Bruce Retief

Interprétée par Loyiso Bala

Paroles additionnelles de Loyiso  
Bala

Programmation Ebrahim Mallum

Produite par Ebrahim Mallum, David  
Langemann,

Ashley Valentine & Bruce Retief

© Khumba Film PTY LTD

### **"Karoo Montage"**

Paroles et musique de Bruce Retief

Paroles additionnelles de Lillibet-  
Vera Retief

Interprétée par Karoo Children's  
Choir

Coproduite par David Langemann

Produite par Bruce Retief

© Khumba Film PTY LTD

### **"Ostracized"**

Paroles et musique de Bruce Retief

Paroles additionnelles de Raffaella  
Delle Donne

Interprétée par Richard E. Grant

Produite par Bruce Retief

Orchestrations cuivres  
additionnelles Lucien Lewin

© Khumba Film PTY LTD

Produit en association avec Spier Films  
The National Film and Video Foundation of South Africa  
The Industrial Development Corporation of South Africa Limited  
The Department of Trade and Industry, South Africa

© 2013 Khumba film (Pty) Ltd

Textes : COMING SOON COMMUNICATION